

MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

F. 88 — 1110

**27 AVRIL 1988. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon
fixant les délégations nécessaires à la mise en œuvre de certaines dispositions
du décret du 5 juillet 1985 relatif aux déchets**

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980;

Vu le décret du 5 juillet 1985 relatif aux déchets, notamment l'article 19, § 6;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 19 mars 1987 concernant la mise en décharge de certains déchets en Région wallonne, notamment les articles 2 et 4;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité d'accélérer les procédures d'octroi de telles dérogations afin d'éviter aux entreprises concernées de se retrouver dans des situations illégales à court terme;

Sur proposition du Ministre de l'Agriculture, de l'Environnement et de l'Energie pour la Région wallonne,

Arrête :

Article 1er. L'Exécutif charge le Ministre de l'Agriculture, de l'Environnement et de l'Energie de l'exécution du décret du 5 juillet 1985 relatif aux déchets en ce qui concerne les dispositions contenues dans l'article 19, § 6, ainsi que plus particulièrement de l'arrêté de l'Exécutif du 19 mars 1987, concernant la mise en décharge de certains déchets en Région wallonne en ce qui concerne les dispositions visées en ses articles 2 et 4.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre de l'Agriculture, de l'Environnement et de l'Energie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 27 avril 1988.

Le Ministre-Président de l'Exécutif régional wallon,
chargé de la Rénovation rurale, de la Conservation de la Nature, du Personnel et de l'Administration,

G. COËME

Le Ministre de l'Agriculture, de l'Environnement et de l'Energie,

G. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 88 — 1110

**27. APRIL 1988. — Erlass zur Festlegung
der Übertragung von Befugnissen zwecks Durchführung gewisser Bestimmungen
des Dekrets vom 5. Juli 1985 über die Abfälle**

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen;

Aufgrund des Dekrets vom 5. Juli 1985 über die Abfälle, insbesondere des Artikels 19, § 6;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 19. März 1987 über die Ablagerung gewisser Abfälle in der Wallonischen Region, insbesondere der Artikel 2 und 4;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass es notwendig ist, die Verfahren für die Gewährung solcher Abweichungen zu erleichtern, damit die betroffenen Unternehmen kurzfristig in rechtswidrige Lage nicht geraten;

Auf Vorschlag des Ministers der Landwirtschaft, der Umwelt und der Energie für die Wallonische Region,

Beschliesst die Wallonische Regionalexekutive :

Artikel 1. Die Exekutive beauftragt den Minister der Landwirtschaft, der Umwelt und der Energie mit der Durchführung des Dekrets vom 5. Juli 1985 über die Abfälle, was die in Artikel 19, § 6 erwähnten Bestimmungen betrifft, und insbesondere des Erlasses der Exekutive vom 19. März 1987 über die Ablagerung gewisser Abfälle in der Wallonischen Region, was die in den Artikeln 2 und 4 erwähnten Bestimmungen betrifft.

Art. 2. Vorliegender Erlass tritt am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 3. Der Minister der Landwirtschaft, der Umwelt und der Energie ist mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Brüssel, den 27. April 1988.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regionalexekutive,
beauftragt mit der Ländlichen Erneuerung, der Naturerhaltung, dem Personal und der Verwaltung,

G. COËME

Der Minister der Landwirtschaft, der Umwelt und der Energie,

G. LUTGEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 88 — 1110

27 APRIL 1988. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve tot vaststelling van de delegaties van bevoegdheid die voor de uitvoering van sommige bepalingen van het decreet van 5 juli met betrekking tot de afvalstoffen nodig zijn

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op het decreet van 5 juli met betrekking tot de afvalstoffen, inzonderheid op artikel 19, § 6;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 19 maart 1987 betreffende het storten van sommige afvalstoffen in het Waalse Gewest, inzonderheid op de artikelen 2 en 4;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is de procedures inzake toekenning van afwijkingen te versnellen ten einde de betrokken ondernemingen op korte termijn niet in overtreding zijn;

Op de voordracht van de Minister van het Waalse Gewest voor Landbouw, Leefmilieu en Energie,

Besluit :

Artikel 1. De Executieve belast de Minister van Landbouw, Leefmilieu en Energie met de uitvoering van het besluit van 5 juli 1985 met betrekking tot de afvalstoffen wat de bepalingen van artikel 19, § 6) betreft, alsmede met de uitvoering van het besluit van de Executieve van 19 maart 1987 betreffende het storten van sommige afvalstoffen in het Waalse Gewest wat de bepalingen bedoeld in zijn artikelen 2 en 4 betreft.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. De Minister van Landbouw, Leefmilieu en Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 27 april 1988.

De Minister-Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve,
belast met Landinrichting, Natuurbehoud, Personeel en Administratie,

G. COËME

De Minister van het Waalse Gewest voor Landbouw, Leefmilieu en Energie,

G. LUTGEN

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 88 — 1111

29 JANVIER 1988. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française fixant les conditions de l'intervention financière de la Communauté française dans les frais de fonctionnement des services de gardiens ou de gardiennes d'enfants à domicile

L'Exécutif de la Communauté française,

Vu le décret du 30 mars 1983 portant création de l'Office de la Naissance et de l'Enfance, modifié par le décret du 22 décembre 1983;

Vu l'arrêté royal du 18 août 1975 fixant les conditions de l'intervention financière de l'Etat dans les frais de fonctionnement des services de gardiennes d'enfants à domicile reconnus par l'Œuvre nationale de l'Enfance;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il s'indique d'uniformiser la réglementation relative à la garde d'enfants à domicile;

Considérant que pour garantir une bonne gestion en la matière, de nouvelles dispositions doivent prendre effet dès le début de la présente année civile;

Vu l'accord du 29 janvier 1988 du Ministre-Président, chargé du Budget;

Sur la proposition du Ministre de la Santé, de l'Enseignement et des Classes moyennes,

Arrête :

Article 1er. Dans les limites du crédit prévu à cet effet au budget de l'Office de la Naissance et de l'Enfance, ci-après dénommé « l'O.N.E. », des subventions de fonctionnement peuvent, aux conditions prévues par le présent arrêté, être attribuées soit aux pouvoirs publics subordonnés, aux associations de ces pouvoirs, aux établissements d'utilité publique et aux associations sans but lucratif créés à cette fin, soit aux crèches agréées par l'O.N.E., pour les services de gardiennes d'enfants à domicile qu'ils organisent et surveillent.

Lors de l'examen de la demande de subvention, l'O.N.E. s'assure que le service de garde d'enfants à domicile, pour lequel cette demande est introduite, répond aux nécessités locales d'accueil des enfants, compte tenu des structures d'accueil existantes et agréées par l'O.N.E., et qu'il satisfait aux normes prévues par le présent arrêté.